

Transkription von Stadtbucheintrag SAW 1349a

Ort, Datierung: Salzwedel, 1349-04-23

Signatur: Stadtarchiv Salzwedel, Rep. II, I C 6, KB 1v Judenprivileg

Inhalt: Rat der Stadt Salzwedel: Judenprivileg

Wy radma(ne) der oldenstad thũ soltw(edel) be ken(n)e(n) vnde betughe(n) / in desse bryfe . mid rade
vser olde(sten) vnde mit wũlbort vser / gyldest(er) vnde vs(er) meyne(n) borge(re) dat wy wille(n)
helpe(n)¹ vse(n) iode(n) / helpe(n) vnde vordedinghe thũ alle ere(n) node(n) su(n)der weder vse(n) /
here(n) behuende(n) sy ok vser by vse(n) here(n) so wille wy² en helpe(n) / vppe ere kost wes wy
moghe(n) Vppe desse dedinghe sette wy / de iode(n) in ere vse³ erue , dar scole(n) sy vs vor gheue(n)
tho tynse alle / Jar thũ wynachte(n) ses mark b(ra)ndeborghes suluers vnde / ses mark⁴ thũ su(n)te
Johannes daghe midde(n) somer ses mark / b(ra)ndeborghes suluers , Desse(n) tyns scole wy nicht vor
Haghe(n) / ok scole(n) de iode(n) ene vs nicht mi(n)ren hir mede scole(n) sy / vry wese vor scoht vor
wake vor yse(n)d vor kost(e)lon vnde / vor allerleye plicht(e) der vs vse borgere plichtich sin ok / scole
wy desse(n) tins nicht vor kope(n) eder vorsette(n) were ok / dat de hũs thũ breke eder en⁵ thũ velle(n)
. dat scolde wy weder / be richte(n) late(n) mid vse(n) pen(n)ighe(n) , were ok dat en k(er)ste(n)
mȳ(n)sche wille / ene(n) iode(n) besculdeghe(n) wolde dat scal he don vor d(er) iode(n) scole(n) dar
scole⁶ / wy vnde de voghet de Jode helpe(n) dat em rechte schy we(re)⁷ ok dat en / k(e)rste ma(n)
ene(n) jode dotslughe eder w(u)ndede so scole(n) de Jode(n) de(n) hand / dedeghe(n) beholde(n)
we(n)te an vs so wille wy⁸ de(n) iode(n) helpe(n) dat em rechte / schy we(re) ok dat gemant wolde
b(or)ghede in deme Jode(n)dorpe so wille / wy auer de(n) Jode(n) helpe(n) dat eme rechte schy .
We(re) ok dat en Jode in / vser stad erue bute(n) deme Jode(n) dorpe wone(n) wolde dar scole wy / thũ
helpe(n) mit den iode(n)⁹ dat des nicht schy Vppe dat dat desse / vorghescreue(n) ding stede vnde
gans w(er)de(n) hebbe wy desse(n) bryf / besegheld mit vser stad ingheseghel Ghegheue(n) na godes /
bort druthenhu(n)dert jar in deme neghe(n) vnde virtheste(n) / Jare in su(n)te Jurges daghe des
hilghe(n) merterres /

¹ Ganzes Wort durchgestrichen

² wy zwischen *wille* und *en* eingefügt

³ *ere* durchgestrichen dafür *vse* darüberschrieben

⁴ *ses mark* durchgestrichen

⁵ *en* oder *er* , Verschreibung, durchgestrichen

⁶ *scole* durchgestrichen

⁷ *we(re)* nachträglich überschrieben

⁸ wy nachträglich überschrieben

⁹ *iode(n)* nachträglich überschrieben